

INVISIBLE CONTROL

Black/White 4



USER MANUAL 3

GEBRAUCHSANLEITUNG 7

GUIDE UTILISATEUR 11

MODO DE EMPLEO 15

MANUALE D'ISTRUZIONI 19

GEBRUIKSAANWIJZING 23

SAFETY WARNINGS

- To prevent short circuits, this product should only be used inside and only in dry spaces. Do not expose the components to rain or moisture. Do not use the product close to a bath, swimming pool etc.
- Do not expose the components of your systems to extremely high temperatures or bright light sources.
- Do not open the product (battery panel excepted): the device may contain live parts. The product should only be repaired or serviced by a qualified expert.
- Keep batteries out of the reach of children. Dispose of batteries as chemical waste. Never use old and new batteries or different types of batteries together. Remove the batteries when you are not using the system for a longer period of time. Check the polarity (+/-) of the batteries when inserting them in the product. Wrong positioning can cause an explosion.
- In case of improper usage or if you have opened, altered and repaired the product yourself, all guarantees expire. Marmitek does not accept responsibility in the case of improper usage of the product or when the product is used for purposes other than specified. Marmitek does not accept responsibility for additional damage other than covered by the legal product responsibility.
- Only connect the adapter to the mains after checking whether the mains voltage is the same as the values on the identification tags. Never connect an adapter or power cord when it is damaged. In that case, contact your supplier.

1. INTRODUCTION

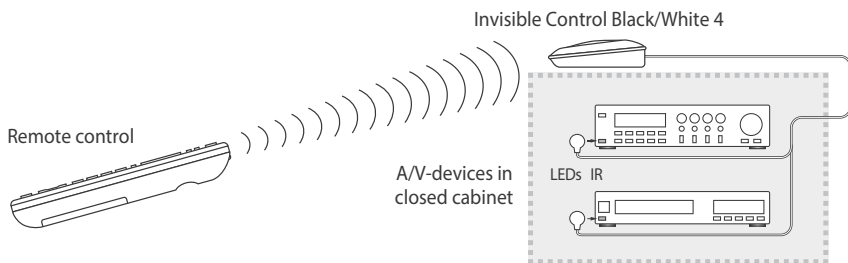
Congratulation on buying the Invisible Control Black/White 4! With the Invisible Control you can extend the IR (infra-red) signals from your own remote control. The Invisible Control gives you the opportunity to control your A/V equipment when it's stored away in a closed cabinet or placed out of sight.

Marmitek products are manufactured with the utmost care and are exceptionally high quality. Please read this manual carefully and follow the instructions in order to get the best from this product.

2. SET CONTENTS

- 1x Invisible Control Black/White 4
- 2x IR Extender cable with 2 IR LEDs
- 1x Power Adapters
- 1x User manual

3. HOW DOES IT WORK?



Place the IR LED's on the IR display panels of the A/V-devices

Place the Invisible Control within sight, on or below the cabinet that the A/V equipment is in. Stick the IR LEDs on the IR eye of your equipment and then wire these to the Invisible Control. The Invisible Control now receives the signal from your own remote control and transmits it to the IR LEDs connected to your equipment. You can now use your own remote control to operate your equipment while it is still placed in a closed cabinet.

4. INSTALLATION

1. Plug the power adapter into the back side of the Invisible Control or insert 4 pieces 'AAA' size ALKALINE battery (not included) into the battery compartment with correct polarity.
2. Connect the wire with the two IR LEDs (the IR extender) to the back side of the Invisible Control. It doesn't matter whether you use the first or the second connection.
3. Place the Invisible Control within sight and within reach of your remote control (max. 8 m) on or below the cupboard the equipment is in.
4. Lead the wire with the IR LEDs (the IR extender) to the A/V equipment in such a way that the IR LEDs (transmitters) are on the front of your equipment (e.g. via the back of the cabinet). The IR LEDs have self-adhesive tape on the back. Use this to stick them onto the IR sensor of your equipment. This should be done very carefully and precisely. Test the position of the IR LEDs first, before you stick them onto the sensor.

ATTENTION: If you are only using one appliance, then you do not need to use the second IR LED. Never remove it from the wire!

5. The Invisible Control receives the signal from your remote control and transfers it to an electrical signal, which is passed on to the IR LEDs.
6. This means all signals from your remote control are passed on to your equipment.

5. STANDBY MODE

The Invisible Control can be connected to the mains or can work using just a battery. If you are inserting a battery, the Invisible Control will automatically switch to stand-by mode after 4 hours, to conserve energy. You can activate the Invisible Control by pressing a button on your remote control within 50 cm of the receiver. A red light will flash to confirm the receiver is ready for use. After reactivation, the Invisible Control can receive all signals from the remote control within a distance of 4 to 8 m, under an angle of 30°. The Invisible Control will switch to stand-by mode when it has not been used for 4 hours.

If you have connected the Invisible Control to the mains, it will remain switched on. You do not need to activate the Invisible Control with your remote control first.

6. FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

- In a few cases, the Receiver may be disrupted by interference and cannot, therefore, pick up the signals it receives. If this is the case the red light will be continuously illuminated and the Receiver must be relocated. This interference is caused by equipment in the vicinity such as dimmers, energy-saving light bulbs, IR alarms and so on. Direct sunlight can also disrupt the Receiver.
- Invisible Control does not work with remote controls which use High Frequency signals (such as B&O).
- Please ensure that the LEDs of the IR extender cable are placed correctly to the infrared sensor of the A/V device, this has to be done very precisely. The exact position can be found easily by shining at it with a flashlight.
- Some IR windows from set-top and satellite boxes are very sensitive and are easily disrupted. These devices then receive too much infrared light and will either work badly or not work at all. Relocate the IR LED so that less infrared light is received via the IR window.

Do you have other questions that have not been resolved by the above information? Please go to www.marmitek.com

7. TECHNICAL DATA

Invisible Control Black/White 4 module

Power:	4 X 'AAA' size Alkaline batteries or DC 12V 200mA adapter
IR LEDs connections:	2 x 3.5 mm jack plug (mono).
Frequency range:	30-60 KHz.
IR reception range:	± 8 metres.
IR reception angle:	60° (+30°/-30° from centre).
Dimensions:	125 x 89 x 33mm

IR Extension cable

Connection:	3.5mm jack plug
IR LEDs:	2x IR LED
Length of cable:	3 metres (from plug to division 2m, from division to LED 1m).



Recycling

Environmental Information for Customers in the European Union and other European countries with separate collection systems.

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. It is your responsibility to dispose of this and other electric and electronic equipment via designated collection facilities appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. For more detailed information about the disposal of your old equipment, please contact your local authorities, waste disposal service, or the shop where you purchased the product.

Copyrights

Marmitek is a trademark of Germatron B.V. Invisible Control Black/White 4™ is a trademark of Marmitek B.V. All rights reserved. Every effort has been made to ensure that the information in this manual is accurate. Marmitek is not responsible for printing or clerical errors. Copyright and all other proprietary rights in the content (including but not limited to model numbers, software, audio, video, text and photographs) rests with Marmitek B.V. Any use of the Content, but without limitation, distribution, reproduction, modification, display or transmission without the prior written consent of Marmitek is strictly prohibited. All copyright and other proprietary notices shall be retained on all reproductions. Other company and product names mentioned herein may be trademarks of their respective companies. Mention of third-party products is for informational purposes only and constitutes neither an endorsement nor a recommendation. Marmitek assumes no responsibility with regard to the performance or use of these products.

SICHERHEITSHINWEISE

- Um Kurzschluss vorzubeugen, dieses Produkt bitte ausschließlich innerhalb des Hauses und nur in trockenen Räumen nutzen. Setzen Sie die Komponenten nicht Regen oder Feuchtigkeit aus. Nicht neben oder nahe eines Bades, Schwimmbades usw. verwenden.
- Setzen Sie die Komponente Ihres Systems nicht extrem hohen Temperaturen oder starken Lichtquellen aus.
- Das Produkt niemals öffnen (ausgen. des Batteriefachs): Das Gerät kann Teile enthalten, worauf lebensgefährliche Stromspannung steht. Überlassen Sie Reparaturen oder Wartung nur Fachleuten.
- Halten Sie die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern. Liefern Sie die Batterien als chemischen Kleinabfall ein. Verwenden Sie niemals alte und neue oder unterschiedliche Typen von Batterien durcheinander. Wenn Sie das System längere Zeit nicht benutzen, entfernen Sie die Batterien. Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die Polarität (+ / -): Ein falsches Einlegen kann zu Explosionsgefahr führen.
- Bei einer zweckwidrigen Verwendung, selbst angebrachten Veränderungen oder selbst ausgeführten Reparaturen verfallen alle Garantiebestimmungen. Marmitek übernimmt bei einer falschen Verwendung des Produkts oder bei einer anderen Verwendung des Produktes als für den vorgesehenen Zweck keinerlei Produkthaftung. Marmitek übernimmt für Folgeschäden keine andere Haftung als die gesetzliche Produkthaftung.
- Schließen Sie den Netzadapter erst dann an das Stromnetz an, nachdem Sie überprüft haben, ob die Netzspannung mit dem auf dem Typenschild angegebenen Wert übereinstimmt. Schließen Sie niemals einen Netzadapter oder ein Netzkabel niemals an, wenn diese beschädigt sind. In diesem Fall nehmen Sie Kontakt mit Ihrem Lieferanten auf.

1. EINFÜHRUNG

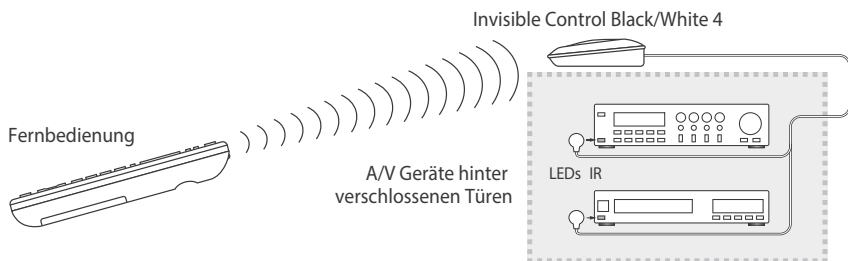
Herzlichen Glückwunsch mit dem Erwerb des Invisible Control! Mit dem Invisible Control können Sie die IR Signale (Infrarot) Ihrer eigenen Fernbedienung verlängern. Der Invisible Control ermöglicht es Ihnen, Ihre gesamten, in Schränken untergebrachten oder außer Sichtweite stehenden, Audio-/Videogeräte zu bedienen.

Die Produkte Marmitek's werden mit großer Sorgfalt hergestellt und sind von hoher Qualität. Lesen Sie diese Anleitung bitte sorgfältig durch und befolgen Sie die Anweisungen, um die Möglichkeiten dieses Produkts optimal nutzen zu können.

2. INHALT

1 x Invisible Control Black/White 4	2 x IR Verlängerungskabel mit 2 IR LEDs
1 x Speisungsadapter	1 x Gebrauchsanleitung

3 WIE FUNKTIONIERT ES?



Kleben Sie die IR LED auf die IR Fenster Ihrer A/V Geräte

Stellen Sie den Invisible Control sichtbar auf, z.B. auf oder unter dem Schrank, in dem sich Ihre A/V Geräte befinden. Kleben Sie nun die mitgelieferten IR LED's auf das IR Auge Ihrer Geräte und verbinden das kleine Kabel mit dem Invisible Control. Der Invisible Control empfängt nun das Signal Ihrer eigenen Fernbedienung und sendet dieses zu den IR LED's die es an Ihre Geräte weitergeben. Sie bedienen also mit Ihrer eigenen Fernbedienung Ihre Geräte, während diese sich in einem verschlossenen Schrank befinden.

4. INSTALLATION

1. Schließen Sie den Netzadapter an der Rückseite des Invisible Control an oder Legen Sie 4 Alkalibatterien (nicht mitgeliefert) des Typs „AAA“ in das Batteriefach. Achten Sie dabei auf die Polarität.
2. Das kleine Kabel mit den sich daran befindenden zwei IR LEDs (das IR Verlängerungskabel) schließen Sie an die Rückseite des Invisible Control an. Es ist egal, ob Sie den ersten oder zweiten Anschluss verwenden.
3. Stellen Sie den Invisible Control sichtbar und innerhalb der Reichweite Ihrer Fernbedienung auf, (max. 8 Meter), auf oder unter dem Schrank in dem sich Ihre Geräte befinden.
4. Legen Sie nun das Kabel mit IR LEDs (das IR Verlängerungskabel) so, dass die IR LEDs (Senderchen) sich an der Vorderseite Ihrer Geräte befinden (z.B. über die Rückseite des Schanks). Die IR LEDs sind mit einer selbstklebenden Folie versehen. Somit können Sie die beiden IR LEDs auf dem IR Auge Ihrer Geräte befestigen. Achtung, das erfordert große Genauigkeit. Testen Sie erst die Position der IR LEDs bevor Sie diese auf das Auge kleben.

ACHTUNG: Wenn Sie nur ein Gerät bedienen wollen, lassen Sie den zweiten IR LED dann ungenutzt. Entfernen Sie diesen niemals vom Kabel!

5. Der Invisible Control empfängt das Signal Ihrer Fernbedienung und wandelt dieses in ein elektrisches Signal um, das an die IR LEDs weitergeleitet wird.
6. Alle Signale Ihrer Fernbedienung werden nunmehr an Ihre Geräte versendet.

5. BEREITSCHAFTSZUSTAND

Der Invisible Control kann an das Lichtnetz angeschlossen werden oder batteriebetrieben verwendet werden. Wenn Sie sich für Batteriebetrieb entscheiden, schaltet der Invisible Control nach 4 Stunden in den Bereitschaftszustand um die Batterie zu schonen. Sie können den Invisible Control wieder einschalten indem Sie innerhalb eines 50 cm großen Abstands vom Empfänger eine willkürliche Taste Ihrer Fernbedienung drücken. Zur Bestätigung erleuchtet ein rotes Licht. Nach dem Wiedereinschalten ist die Invisible Control wieder hochempfindlich und kann die Fernbedienung über eine Entfernung von 4 - 8 Metern und unter einem 30° Winkel verwendet werden. Der Invisible Control schaltet nach 4-stündiger Nichtverwendung in den Bereitschaftszustand um.

Wenn Sie den Netzanwender verwenden, dann bleibt der Invisible Control immer eingeschaltet. Sie brauchen den Invisible Control hier nicht erst mit Ihrer Fernbedienung zu aktivieren.

6. HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN

- In wenigen Fällen kann es vorkommen, dass der Empfänger aufgrund Interferenz gestört wird und somit nicht gut auf Signale reagiert. In diesem Falle brennt das rote Lämpchen fortwährend und müssen Sie den Empfänger ein wenig umstellen. Diese Interferenz entsteht durch andere Geräte im direkten Umfeld wie Dimmer, Energiesparlampen, IR Alarm usw. Auch direkte Sonneneinstrahlung kann den Empfänger negativ beeinflussen.
- Invisible Control funktioniert nicht mit Fernbedienungen die ein Hochfrequenzsignal nutzen (wie B & O).
- Die LED des IR Verlängerungskabels müssen präzise auf den Infrarotsensor des A/V Geräts geklebt werden; das erfordert große Genauigkeit. Die genaue Position finden Sie, indem Sie mit einer Taschenlampe darauf scheinen.
- Manche IR Fenster von Settop- und Satellit Boxen sind sehr störungsempfindlich. Diese Geräte empfangen dann zu viel Infrarotstrahlung und werden auf Grund dessen nicht oder nur schlecht funktionieren. Verrücken Sie das IR LED, sodass weniger Infrarotlicht über das IR Fenster einstrahlt.

Sie haben noch Fragen, die im Obigen nicht beantwortet wurden?
Schauen Sie dann unter www.marmitek.com

7. TECHNISCHE DATEN

Invisible Control Black/White 4 Modul

Speisung:	4x 'AAA' Alkalibatterien oder DC 12V 500mA Adapter
IR LED Anschlüsse:	2x 3,5mm Mini-Jack (Mono).
Frequenzbereich:	30-60 KHz.
IR Empfangsbereich:	± 8 Meter.
IR Empfangswinkel:	60° (+30°/-30° ab Center).
Abmessung:	125 x 89 x 33mm
IR Verlängerungskabel	
Anschluss:	3,5mm Mini-Jack.
IR LED:	2x IR LED
Kabellänge:	3 Meter (von Stecker bis Teilung 2m, von Teilung bis LED 1m).



Recycling

Umweltinformation für Kunden innerhalb der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte. Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Es liegt in Ihrer Verantwortung, dieses Gerät und andere elektrische und elektronische Geräte über die dafür zuständigen und von der Regierung oder örtlichen Behörden dazu bestimmten Sammelstellen zu entsorgen. Ordnungsgemäßes Entsorgen und Recyceln trägt dazu bei, potentielle negative Folgen für Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden. Wenn Sie weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer Altgeräte benötigen, wenden Sie sich bitte an die örtlichen Behörden oder städtischen Entsorgungsdienste oder an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

Urheberrechte

Marmitek BV ist ein Warenzeichen von Germatron BV. Invisible Control Black/White 4™ ist ein Warenzeichen von Marmitek BV Alle Rechte vorbehalten. Weitergehende Ansprüche sind ausgeschlossen, insbesondere übernimmt Marmitek BV keine Gewähr für die Richtigkeit des Inhalts dieses Handbuchs. Urheber- und andere Eigentumsrechte am Inhalt (einschließlich aber nicht beschränkt auf, Modellnummern, Software, Audio, Video, Text und Fotos begrenzt) liegt bei Marmitek BV. Jegliche Nutzung von Inhalten, aber ohne Begrenzung, Verteilung, Vervielfältigung, Änderung, Anzeige oder Übermittlung ohne die vorherige schriftliche Erlaubnis von Marmitek ist strengstens untersagt. Alle Urheber- und andere Eigentumsrechte muss auf allen Reproduktionen beibehalten werden. Die Rechte an anderen in diesem Handbuch erwähnten Marken und Produktnamen können bei ihren Inhabern liegen und werden hiermit anerkannt. Die Nennung von Produkten, die nicht von Marmitek sind, dient ausschließlich Informationszwecken und stellt keine Werbung dar. Marmitek übernimmt hinsichtlich der Auswahl, Leistung oder Verwendbarkeit dieser Produkte keine Gewähr.

Marmitek BV – PO Box 4257 - 5604 EG Eindhoven - Niederlande

AVERTISSEMENTS DE SECURITE

- Afin d'éviter un court-circuit, ce produit ne doit être utilisé qu'à l'intérieur, et uniquement dans des endroits secs. Ne pas exposer les composants à la pluie ou à l'humidité. Ne pas utiliser à côté de ou près d'une baignoire, une piscine, etc.
- Ne pas exposer les composants de votre système à des températures extrêmement élevées ou à des sources de lumières trop fortes.
- Ne jamais ouvrir le produit (excepté le compartiment des piles) : Les appareils peuvent comprendre des composants dont la tension est mortelles. Les réparations ou l'entretien ne doivent être effectués que par des personnes compétentes.
- Tenir les piles hors de portée des enfants. Traiter les piles usagées comme des petits déchets chimiques. Ne jamais utiliser simultanément des vieilles piles et des piles neuves, ou des piles de types différents. Enlever les piles lorsque le système sera mis longtemps hors de service. Respecter la polarité en insérant les piles (+/-) : une insertion incorrecte peut engendrer un danger d'explosion.
- Toute utilisation impropre, toute modification ou réparation effectuée vous-même annule la garantie. Marmitek n'accepte aucune responsabilité dans le cas d'une utilisation impropre du produit ou d'une utilisation autre que celle pour laquelle le produit est destiné. Marmitek n'accepte aucune responsabilité pour dommage consécutif, autre que la responsabilité civile du fait des produits.
- Brancher l'adaptateur secteur sur le réseau électrique seulement après avoir vérifié que la tension d'alimentation correspond à la valeur indiquée sur les plaques d'identification. Ne jamais brancher un adaptateur secteur ou un cordon d'alimentation lorsque celui-ci est endommagé. Dans ce cas, veuillez contacter votre fournisseur.

1. INTRODUCTION

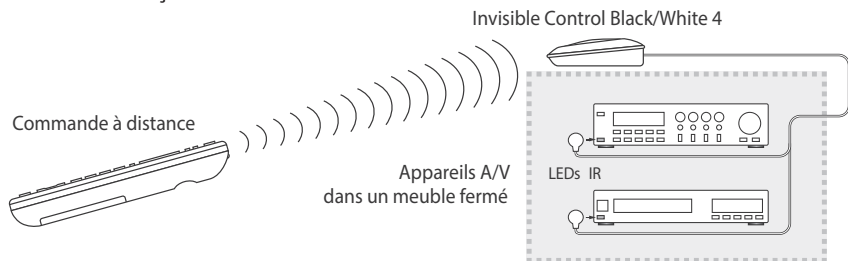
Félicitations pour l'achat de l'Invisible Control ! L'Invisible Control permet l'extension des signaux IR (infrarouges) de votre propre télécommande. L'Invisible Control permet de commander votre équipement A/V tandis que celui-ci est installé dans une armoire fermée, ou situé hors de vue.

Les produits Marmitek sont fabriqués avec un grand soin et sont de grande qualité. Veuillez parcourir ce manuel attentivement et suivre les instructions pour bénéficier des possibilités de ce produit de façon optimale.

2. CONTENU

- 1 Invisible Control Black/White 4
- 2 câble extension IR de deux IR LEDS
- 1 adaptateurs d'alimentation
- 1 manuel d'utilisation

3. COMMENT ÇA MARCHE ?



Fixez les LED's IR sur l'affichage IR des appareils A/V

Mettez l'Invisible Control en vue, sur ou sous l'armoire où se trouve votre équipement A/V. Collez ensuite les IR LED fournies sur l'oeil IR de votre équipement et branchez ce petit câble également sur l'Invisible Control. L'Invisible Control reçoit le signal de votre propre télécommande et le convertit vers les LED qui le transmettent à votre équipement. Vous commandez donc votre équipement au moyen de votre propre télécommande, tandis que l'équipement se trouve dans une armoire fermée.

4. INSTALLATION

1. Branchez l'adaptateur secteur sur l'arrière de l'Invisible Control, ou placez 4 piles 'AAA' ALKALINE (non fournie) dans la case pour piles. Respectez la polarité.
2. Branchez le câble doté des deux IR LEDS (câble d'extension IR) sur à l'arrière de l'Invisible Control. Peu importe que vous utilisiez la première ou la deuxième connexion.
3. Mettez l'Invisible Control en vue et à portée de votre télécommande (8 mètres au max.), sur ou sous l'armoire où se trouve votre équipement.
4. Posez alors le câble doté des deux IR LED (le câble d'extension IR) de telle façon que les IR LED (émetteurs) se trouvent sur le devant de votre équipement (p.ex. via l'arrière de l'armoire). Les IR LED sont équipées d'un film auto-adhésif. Cela vous permet de coller les deux petits émetteurs sur l'oeil IR de votre équipement. Attention : faites en sorte qu'ils soient positionnés de façon très précise.) Testez au préalable la position des IR LED avant de les coller sur l'oeil.

ATTENTION : Lorsque vous n'utilisez qu'un seul appareil, l'autre LED IR reste hors d'usage. N'enlevez jamais cet émetteur du câble !

5. L'Invisible Control reçoit le signal de votre télécommande et le convertit en un signal électrique qui est transmis aux petits IR LEDS (émetteurs)
6. De cette façon, tous les signaux de votre télécommande sont transmis à votre équipement.

5. MODE VEILLE

L'Invisible Control peut être branché sur le réseau, ou fonctionne seulement sur pile. Lorsque vous utilisez la pile, l'Invisible Control se commute en mode veille au bout de 4 heures, pour ménager la pile. Activez l'Invisible Control à nouveau en appuyant sur une touche de votre télécommande, qui ne doit être à plus de 50 cm du récepteur. Un voyant rouge dans le récepteur s'allume brièvement pour confirmation. Après la réactivation, l'Invisible Control rétablit sa sensibilité maximale et la télécommande peut être utilisée à une distance de 4 à 8 mètres et sous un angle de 30°. L'Invisible Control se commute en mode de veille s'il n'est pas utilisé depuis 4 heures environ.

Lorsque vous utilisez l'adaptateur secteur, l'Invisible Control reste activé de façon permanente. Vous n'avez pas besoin d'activer l'Invisible Control au préalable à l'aide de votre télécommande.

6. QUESTIONS FRÉQUEMMENT POSÉES

- Dans certains cas, il se peut que le récepteur capte des interférences et ne soit de ce fait pas sensible aux signaux. Dans ce cas, le témoin s'allume continuellement en rouge et vous devrez légèrement déplacer le récepteur. Cette interférence est causée par des appareils installés dans l'environnement, comme des variateurs, des lampes économiques, des alarmes IR, etc. La lumière du jour peut également brouiller directement le récepteur.
- Invisible Control ne fonctionne pas avec les télécommandes qui utilisent un signal à haute fréquence (comme B&O).
- Assurez-vous que les LED du câble d'extension sont collés exactement sur le capteur IR de l'appareil A/V, il s'agit d'être très précis. La position exacte est facile à trouver en l'éclairant avec une torche.
- Certains écrans IR de boxes settop et à satellite sont extrêmement sensibles et faciles à surcharger. Ces appareils reçoivent alors trop de rayons infrarouges et ne fonctionneront pas ou mal. Déplacez le LED IR afin de diminuer la réception de rayons infrarouges par l'écran IR.

Vous avez des questions pour lesquelles vous ne trouvez pas de réponse ci-dessus ?
Visitez le site www.marmitek.com

7. DONNÉES TECHNIQUES

Module Invisible Control Black/White 4

Alimentation:	4x Piles 'AAA' Alkaline ou adaptateur DC 12V 200mA
Raccordement IR LED's:	2x 3.5mm fiche jack (mono).
Fréquence:	30-60 KHz.
Portée IR:	± 8 mètres.
Angle de réception IR:	60° (+30°/-30° depuis le centre).
Dimensions:	125 x 89 x 33mm
Câble de rallonge IR	
Raccordement:	3.5mm fiche jack
IR LED's:	2x LED IR
Longueur de câbles:	3 mètres (depuis les bornes de raccordement jusqu'à la scission 2 mètres, et à partir de la scission jusqu'aux LED's 1 mètre)



Recyclage

Informations environnementales pour les clients de l'Union européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective.

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Il est de votre responsabilité de jeter ce matériel ainsi que tout autre matériel électrique ou électronique par les moyens de collecte indiqués par le gouvernement et les pouvoirs publics des collectivités territoriales. L'élimination et le recyclage en bonne et due forme ont pour but de lutter contre l'impact néfaste potentiel de ce type de produits sur l'environnement et la santé publique. Pour plus d'informations sur le mode d'élimination de votre ancien équipement, veuillez prendre contact avec les pouvoirs publics locaux, le service de traitement des déchets, ou l'endroit où vous avez acheté le produit.

Droits d'auteur

Marmitek est une marque déposée de Geratron BV. Invisible Control Black/White 4™ est une marque déposée de Marmitek BV. Tous droits réservés. Tout a été mis en œuvre pour que les informations présentées dans ce manuel soient exactes. Marmitek n'est pas responsable des erreurs de reproduction ou d'impression. Les droits d'auteur et tout autres droits de propriété concernant le contenu (comprenant mais pas limités aux numéros de modèle, logiciels, audio, vidéo, textes et photos) appartiennent à Marmitek B.V. Toute utilisation du contenu, mais sans restriction, concernant la distribution, la reproduction, toute modification, la publication ou la diffusion est strictement interdite sans l'autorisation préalable par écrit de Marmitek. Tous les droits d'auteur et autres droits de propriété doivent être respectés pour toutes reproductions. Les autres noms de produits et de sociétés peuvent être des marques de leurs détenteurs respectifs. Les produits commercialisés par des entreprises tierces ne sont mentionnés que pour information, sans aucune intention de préconisation ni de recommandation. Marmitek décline toute responsabilité quant à l'utilisation et au fonctionnement de ces produits.

Marmitek BV - Boîte postale 4257 - 5604 EG Eindhoven - Pays-Bas

AVISOS DE SEGURIDAD

- Para evitar un cortocircuito, este producto solamente se usa en casa y en habitaciones secas. No exponga los componentes del sistema a la lluvia o a la humedad. No se use cerca de una bañera, una piscina, etc.
- No exponga los componentes del sistema a temperaturas extremadamente altas o a focos de luz fuertes.
- Nunca abra el producto (a excepción de compartimiento de pilas): Puede contener piezas que se encuentren bajo una tensión mortal. Deja las reparaciones o servicios a personal experto.
- Ten cuidado que las pilas se encuentran fuera del alcance de niños. Entrega las pilas como residuos químicos. Nunca use pilas nuevas y viejas o pilas de tipos distintos a la vez. Quita las pilas si no usa el sistema durante mucho tiempo. Cuando pone las pilas, presta atención a la polaridad (+ / -): si no son puestas de manera justa, puede causar peligro de explosión.
- En caso de uso indebido o modificaciones y reparaciones montados por su mismo, la garantía se caducará. En caso de uso indebido o impropio, Marmitek no asume ninguna responsabilidad para el producto. Marmitek no asume ninguna responsabilidad para daños que resultan del uso impropio, excepto según la responsabilidad para el producto que es determinada por la ley.
- No conecte el adaptador de red a la red de alumbrado antes de que haya controlado si la tensión de red corresponde con el valor indicado en la estampa de tipo. Nunca conecte un adaptador de red o un cable a la red si éste está dañado. En este caso, por favor entre en contacto con su proveedor.

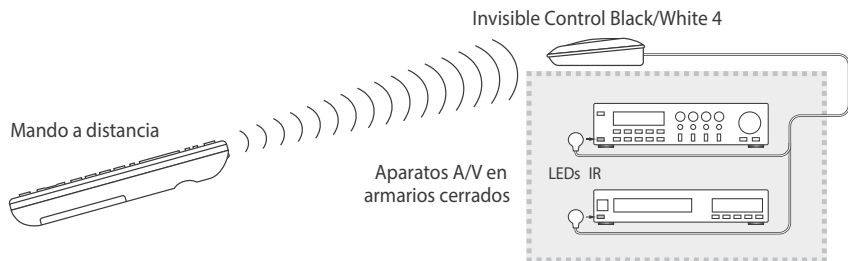
1. INTRODUCCIÓN

¡Enhorabuena por la compra de Invisible Control! Con Invisible Control podrá extender las señales IR (infrarrojas) de su propio mando a distancia. Invisible Control permite manejar sus dispositivos A/V que se encuentren en armarios cerrados o fuera de la vista. Los productos de Marmitek se fabrican con el mayor esmero y son de alta calidad. Por favor lea cuidadosamente este modo de empleo y siga las instrucciones para poder aprovechar al máximo de las posibilidades de este producto.

2. CONTENIDO

- 1x Invisible Control Black/White 4
- 2x Cable de extensión IR (cable con 2 diodos LED IR)
- 1x Adaptador de Alimentación
- 1x Modo de empleo

3. ¿CÓMO FUNCIONA?



Coloque los LEDs IR en los sensores IR de sus aparatos A/V

El Invisible Control y sitúelo a la vista, encima o debajo del lugar en el que se encuentran ocultos sus dispositivos A/V. A continuación, adhiera los diodos LED IR incluidos sobre el sensor IR de su dispositivo y conecte el cable al Invisible Control. Invisible Control recibirá la señal de su propio mando a distancia y la trasladará a los diodos LED IR para su transmisión a sus dispositivos. De este modo, podrá manejar sus dispositivos con sus correspondientes mandos a distancia a pesar de estar ocultos.

4. INSTALACIÓN

1. Conecte el adaptador de red en la parte trasera del Invisible Control o coloque 4 pilas 'AAA' ALCALINAS (no incluida) en el compartimento de la batería. Fíjese en la polaridad.
2. Conecte el cable de extensión IR en la parte trasera del Invisible Control. Puede utilizar la primera o la segunda conexión indistintamente.
3. Coloque el Invisible Control a la vista dentro del radio de acción de su mando a distancia (máx. 8 metros) encima o debajo del armario en el que se encuentren sus dispositivos.
4. A continuación, extienda el cable de extensión IR de modo que los diodos LED IR se sitúen en la parte delantera de sus dispositivos (Ej.: a través de la parte trasera del armario). Los diodos LED IR incorporan una capa autoadhesiva que le permiten fijar los emisores al sensor IR de su dispositivo. Atención: proceda con precisión. Compruebe la posición de los diodos LED IR antes de fijarlos al sensor.

ATENCIÓN: Si sólo utiliza un dispositivo, deje el segundo IR LED sin usar. ¡En ningún caso deberá separarlo del cable!

5. Invisible Control recibirá la señal de su mando a distancia y la convertirá en una señal eléctrica que se transmitirá a los LED IR.
6. De este modo, se transmiten todas las señales de su mando a distancia a su dispositivo.

5. MODO STANDBY

Invisible Control puede conectarse a la red eléctrica o funcionar con una pila. Si utiliza la pila, Invisible Control pasará transcurridas 4 horas al modo 'standby' para prolongar su duración. Puede activar de nuevo el Invisible Control pulsando cualquier tecla de su mando a distancia a una distancia de 50 cm del receptor. El receptor mostrará brevemente una luz roja de confirmación. Tras conectarse de nuevo, Invisible Control recuperará su máxima sensibilidad y se podrá utilizar el mando a una distancia máxima de 4-8 metros y con una inclinación máxima de 30°. Invisible Control pasará al modo 'standby' cuando no se utiliza durante aproximadamente 4 horas.

Si utiliza el adaptador de red, Invisible Control permanecerá constantemente conectado. No será necesario que active el Invisible Control inicialmente con su mando a distancia.

6. PREGUNTAS FRECUENTES

- En casos individuales el Receptor tiene problemas de interferencia lo que reduce la sensibilidad de la señal. En este caso, el LED rojo replandece continuamente y el Receptor tiene que desplazarse. La interferencia se causa por dispositivos en la cercanía como potenciómetros, bombillas de bajo consumo, alarma IR etc. También luz solar directa puede confundir el Receptor.
- Invisible Control no funciona en combinación con mandos a distancia que utilizan señales de alta frecuencia (como p.e. B&O).
- Asegúrese que los LED del cable de extensión IR están pegados precisamente en el sensor infrarrojo del aparato A/V. Puede determinar la posición exacta por iluminar el sensor con una linterna.
- Algunas ventanillas IR de los set-top box o de los box satellite son muy sensibles y fácilmente a sobrecargar. Estos aparatos reciben demasiada radiación infrarroja lo que influye negativamente en su funcionamiento. En este caso ha de desplazar el LED IR de manera que la ventanilla IR reciba menos luz infrarroja.

¿Tiene más preguntas? Vístia www.marmitek.com

7. DATOS TÉCNICOS

Módulo Invisible Control Black/White 4

Alimentación:	4x 'AAA' pilas alcalinas o adaptador DC 12V 500mA
Conexiones LEDs IR:	2x 3,5mm jack plug (mono)
Frecuencia alcance:	30-60 KHz
Recepción IR alcance:	± 8 metros
Ángulo de recepción IR:	60° (+30°/-30° desde el centro)
Dimensiones:	125 x 89 x 33mm
Cable de extensión IR	
Conexión:	3,5mm jack plug
LEDs IR:	2x LED IR
Longitud de cables:	3 metros (de clavija a división 2m, de división a LED 1m)



Reciclaje

Información medioambiental para clientes de la Unión Europea y en países europeos con sistemas de tratamiento selectivo de residuos.

Este símbolo en el equipo o en su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos doméstico normal. Debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Es responsabilidad suya desechar este y cualesquiera otros aparatos eléctricos y electrónicos a través de los puntos de recogida que ponen a su disposición el gobierno y las autoridades locales. Al desechar y reciclar correctamente estos aparatos estará contribuyendo a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Si desea obtener información más detallada sobre la eliminación segura de su aparato usado, consulte a las autoridades locales, al servicio de recogida y eliminación de residuos de su zona o pregunte en la tienda donde adquirió el producto.

Derechos de propiedad intelectual

Marmitek es una marca registrada de Gematron BV. Invisible Control Black/White 4™ es una marca registrada de Marmitek BV. Todos los derechos reservados. En la realización de este manual se ha puesto el máximo cuidado para asegurar la exactitud de la información que en él aparece. Marmitek no se responsabiliza de los posibles errores de impresión o copia. Propiedades intelectuales y todos los demás derechos de propiedad al contenido (incluso pero no limitado a números de modelos, software, audio, video, texto y fotos) pertenecen a Marmitek BV. Cada uso del contenido, cada distribución, reproducción, cambio, publicación y envío sin previo aviso en forma escrita por Marmitek es estrictamente prohibido. Todos los derechos de propiedad intelectual y otros derechos de propiedad son aplicables a todas las reproducciones. Los nombres de otras empresas y productos mencionados en este manual pueden ser marcas comerciales de sus respectivas empresas. La mención de productos de terceras partes tiene únicamente propósitos informativos y no constituye aprobación ni recomendación. Marmitek declina toda responsabilidad referente al uso o el funcionamiento de estos productos.

Marmitek BV - Apartado de correos 4257 - 5604 EG Eindhoven - Países Bajos

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

- Per evitare il pericolo di cortocircuito utilizzare questo prodotto esclusivamente al coperto e in luoghi asciutti. Non esporre i componenti di questo prodotto a pioggia o umidità. Non utilizzare vicino alla vasca da bagno, piscina, ecc.
- Non esporre i componenti del sistema a temperature eccessivamente alte o a fonti intense di luce.
- Non aprire mai il prodotto (vano batteria escluso): L'apparecchio può contenere componenti la cui tensione è estremamente pericolosa. Lasciare fare riparazioni o modifiche esclusivamente a personale esperto.
- Batterie: conservare le batterie fuori dalla portata dei bambini. Consegnare le batterie agli appositi centri per lo smaltimento. Non utilizzare mai in combinazione batterie nuove e vecchie o di tipo diverso. Togliere le batterie quando l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo. Inserire correttamente le batterie prestando attenzione alla polarità (+ / -): un errato posizionamento delle batterie può provocare una esplosione.
- In caso di utilizzo scorretto, di riparazioni o modifiche apportate personalmente decade qualsiasi garanzia. Marmitek declina ogni responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non appropriato del prodotto o da utilizzo diverso da quello per cui il prodotto è stato creato. Marmitek declina ogni responsabilità per danni consequenziali ad eccezione della responsabilità civile sui prodotti.
- Collegare l'alimentatore alla presa di corrente solamente dopo avere controllato che la tensione della rete elettrica corrisponda alle indicazioni riportate sulla targhetta. Non utilizzare mai un alimentatore o un cavo elettrico danneggiato. In tal caso rivolgersi al proprio rivenditore.

1. INTRODUZIONE

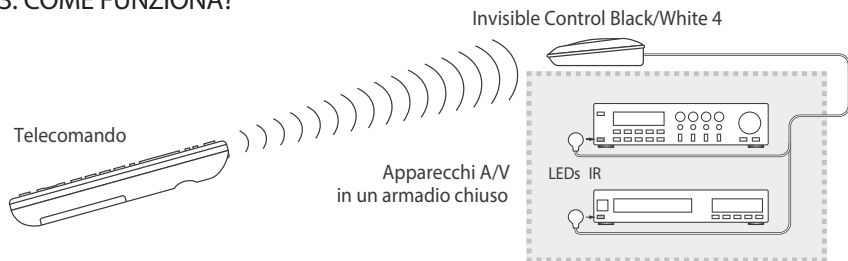
Congratulazioni per l'acquisto di Invisible Control! Con Invisible Control potete ampliare i segnali infrarossi (IR) del vostro telecomando. Grazie a Invisible Control potrete controllare il vostro impianto audio/video anche se collocato in un armadio chiuso o fuori vista.

I prodotti di Marmitek sono fabbricati con la massima cura e sono di alta qualità. Vi preghiamo di leggere attentamente questo manuale e seguite le istruzioni per sfruttare tutte le possibilità di questo prodotto.

2. CONTENUTO

- 1x Invisible Control Black/White 4
- 2x Cavo di prolunga a IR (cavetto con 2 LED a IR)
- 1x adattatore di alimentazione
- 1x istruzioni per l'uso

3. COME FUNZIONA?



Mettere i LED a infrarosso sulle finestre IR dei Suoi apparecchi A/V.

Porre Invisible Control in vista, sopra o sotto l'armadio in cui si trova l'impianto audio/video. In seguito applicare i LED a IR forniti in dotazione sul sensore ad infrarossi dell'impianto e collegare anche questo cavetto all'Invisible Control. Invisible Control riceve il segnale del telecomando e lo converte trasmettendolo ai LED a IR, che, a loro volta, lo inviano all'impianto. Con il telecomando si può quindi controllare l'impianto collocato in un armadio chiuso.

4. INSTALLAZIONE

1. Collegare l'alimentatore sulla parte posteriore di Invisible Control oppure Inserire 4 pile di tipo 'AAA' ALKALINE (non inclusa) nel comparto batteria. Fare attenzione alla polarità.
2. Collegare il cavo di prolunga a IR sulla parte posteriore di Invisible Control. Si può utilizzare indifferentemente il primo o il secondo collegamento.
3. Mettere Invisible Control bene in vista ed entro il raggio d'azione del telecomando (max. 8 metri), sopra o sotto l'armadio in cui si trova l'impianto.
4. A questo punto porre il cavo di prolunga a IR in modo che i LED a IR si trovino sul lato anteriore dell'impianto (per es., attraverso il retro dell'armadio). I LED a IR hanno una pellicola autoadesiva, con cui si possono fissare entrambi i trasmettitori sul sensore a infrarossi dell'impianto. Attenzione: quest'operazione richiede precisione. Testare la posizione dei LED a infrarossi prima di applicarli sul sensore.

ATTENZIONE: se si utilizza solo un apparecchio, non occorre usare il secondo LED a IR. Non staccarlo mai dal cavo!

5. Invisible Control riceve il segnale del telecomando e lo trasforma in un segnale elettrico, che viene trasmesso ai LED a infrarossi.
6. In questo modo tutti i segnali del telecomando vengono trasmessi all'impianto.

5. STANDBY

Invisible Control può essere collegato alla rete elettrica o alimentato solo con una batteria. Se si fa uso della batteria, dopo 4 ore Invisible Control passa in standby per risparmiare la batteria. Per accendere di nuovo Invisible Control premere un tasto del telecomando entro un raggio d'azione di 50 cm dal ricevitore. Sul ricevitore una spia luminosa rossa si accende per qualche secondo come conferma. Una volta riacceso, Invisible Control funziona di nuovo con la massima sensibilità e si può utilizzare il telecomando a una distanza di 4-8 metri e a un angolo di 30°. Invisible Control torna nella posizione di standby se non viene usato per circa 4 ore.

Se si utilizza l'alimentatore, Invisible Control rimane sempre acceso. Non occorre attivarlo con il telecomando.

6. DOMANDE FREQUENTI

- In qualche caso può succedere che il ricevitore soffre dell'interferenza, ragione per cui non è sensibile ai segnali. In tal caso la spia rossa è accesa continuamente e si deve spostare il ricevitore. Quest'interferenza è causata da apparecchiature vicine come attenuatori, lampade a risparmio energetico, allarme IR, ecc. Anche la luce solare diretta può disorientare il ricevitore.
- L'Invisible Control non funziona con telecomandi che usano un segnale ad alta frequenza (come B&O).
- Assicurarsi che i LED del cavo di prolunga IR siano attaccati esattamente sul sensore a infrarossi del dispositivo A/V, richiede precisione! È facile trovare la posizione esatta illuminandolo con una lampadina tascabile.
- Alcune finestre IR dei set top box e dei box satellitari sono molto sensibili e quindi facili da sovrappilotare. Questi apparecchi ricevono una radiazione infrarossa troppo grande e di conseguenza non funzioneranno più o male. Spostare il LED IR in modo tale da ricevere meno luce infrarossa attraverso la finestra IR.

Avete ancora domande che non sono state risposte qui sopra?
Vi preghiamo di visitare il nostro sito www.marmitek.com

7. DATI TECNICI

Modulo Invisible Control Black/White 4

Alimentazione:	4x pile 'AAA' Alkaline o adattatore DC 12V 200 mA
Connessinoni ai LED a IR:	2x 3,5 mm spina jack (mono).
Range di frequenza:	30-60 KHz.
Range di ricezione IR:	± 8 metri.
Angolo di ricezione IR:	60° (+30°/-30° dal centro).
Dimensioni:	125 x 89 x 33mm
Cavo di prolunga a IR	
Connessione:	3,5 mm spina jack.
LED a IR	2x LED IR
Lunghezza del cavo:	3 metri (dalla spina sino alla biforcazione 2m, dalla biforcazione al LED 1m).



Riciclaggio

Informazioni relative all'ambiente per i clienti residenti nell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata.

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. È responsabilità del proprietario smaltire sia questi prodotti sia le altre apparecchiature elettriche ed elettroniche mediante le specifici che strutture di raccolta indicate dal governo o dagli enti pubblici locali. Il corretto smaltimento ed il riciclaggio aiuteranno a prevenire conseguenze potenzialmente negative per l'ambiente e per la salute dell'essere umano. Per ricevere informazioni più dettagliate circa lo smaltimento delle vecchie apparecchiature in Vostro possesso, Vi invitiamo a contattare gli enti pubblici di competenza, il servizio di smaltimento rifiuti o il negozio nel quale avete acquistato il prodotto.

Diritti d'autore

Marmitek è un marchio commerciale di Germatron BV.

Invisible Control Black/White 4™ è un marchio commerciale di Marmitek BV.

Tutti i diritti riservati. Marmitek si è impegnata perché le informazioni contenute in questo manuale fossero il più possibile precise. Marmitek declina ogni responsabilità per eventuali errori di stampa. I diritti d'autore e tutti gli altri diritti di proprietà intellettuale sul contenuto (inclusi ma non limitati a numeri di modelli, software, audio, video, testi e fotografie) spettano a Marmitek BV. È strettamente proibito ogni uso del Contenuto, incluse senza limitazioni la distribuzione, riproduzione, modifica, pubblicazione o trasmissione senza previa autorizzazione scritta da parte di Marmitek. Tutti i diritti d'autore e altri diritti di proprietà intellettuale su tutte le riproduzioni devono essere conservati. I nomi di altre società e prodotti qui menzionati potrebbero essere marchi delle rispettive società. La citazione di prodotti di terze parti è a solo scopo informativo e non costituisce alcun impegno o raccomandazione. Marmitek declina ogni responsabilità riguardo l'uso e le prestazioni di questi prodotti.

Marmitek BV - PO Box 4257 - 5604 EG Eindhoven - Paesi Bassi

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

- Om kortsluiting te voorkomen, dient dit product uitsluitend binnenshuis gebruikt te worden, en alleen in droge ruimten. Stel de componenten niet bloot aan regen of vocht. Niet naast of vlakbij een bad, zwembad, etc. gebruiken.
- Stel de componenten van uw systeem niet bloot aan extreem hoge temperaturen of sterke lichtbronnen.
- Het product nooit openmaken (m.u.v. het batterijvakje): de apparatuur kan onderdelen bevatten waarop levensgevaarlijke spanning staat. Laat reparatie of service alleen over aan deskundig personeel.
- Houd batterijen buiten bereik van kinderen. Lever batterijen in als klein chemisch afval. Gebruik nooit oude en nieuwe batterijen of verschillende typen batterijen door elkaar. Verwijder de batterijen wanneer u het systeem langere tijd niet gebruikt. Let bij het inleggen van de batterijen op de polariteit (+ / -): verkeerd inleggen kan explosiegevaar opleveren.
- Bij oneigenlijk gebruik, zelf aangebrachte veranderingen of reparaties, komen alle garantiebepalingen te vervallen. Marmitek aanvaardt geen productaansprakelijkheid bij onjuist gebruik van het product of door gebruik anders dan waarvoor het product is bestemd. Marmitek aanvaardt geen aansprakelijkheid voor volgschade anders dan de wettelijke productaansprakelijkheid.
- Sluit de voedingsadapter pas op het lichtnet aan nadat u hebt gecontroleerd of de netspanning overeenkomt met de waarde die op de typeplaatjes is aangegeven. Sluit een voedingsadapter of netsnoer nooit aan wanneer deze beschadigd is. Neem in dat geval contact op met uw leverancier.

1. INTRODUCTIE

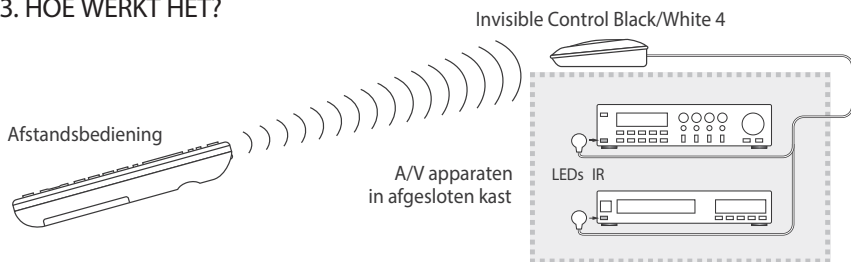
Gefeliciteerd met de aankoop van de Invisible Control! Met de Invisible Control kunt u de IR (infrarood) signalen van uw eigen afstandsbediening verlengen. De Invisible Control maakt het mogelijk om uw A/V apparatuur te bedienen terwijl deze in een gesloten kast staat of als uw apparatuur uit het zicht staat.

De producten van Marmitek worden met grote zorgvuldigheid gemaakt en zijn van hoge kwaliteit. Leest u a.u.b. deze handleiding nauwlettend door en volg de instructies om optimaal te genieten van de mogelijkheden van dit product.

2. SET INHOUD

- 1x Invisible Control Black/White 4
- 2x IR verlengkabel met 2 IR LED's
- 1x Voedingsadapter
- 1x Gebruiksaanwijzing

3. HOE WERKT HET?



Plaats de IR LED's op de IR vensters van de A/V apparaten

Zet de Invisible Control in het zicht, op of onder de kast waar uw A/V apparatuur in staat. Plak vervolgens de meegeleverde IR LED's op het IR oog van uw apparatuur en sluit dit kabeltje ook aan op de Invisible Control. De Invisible Control ontvangt het signaal van uw eigen afstandsbediening en zet dit om naar de IR LED's die het aan uw apparatuur doorgeven. U bedient dus met uw eigen afstandsbediening uw apparatuur terwijl deze in een afgesloten kast staat.

4. INSTALLATIE

1. Sluit de voedingsadapter aan op de achterzijde van de Invisible Control óf plaats 4 'AAA' ALKALINE batterijen (niet meegeleverd) in het batterijkvakje. Let op de polariteit.
2. Het kabeltje met daaraan de twee IR LED's (de IR verlengkabel) sluit u aan op de achterzijde van de Invisible Control. Het maakt niet uit of de eerste of tweede aansluiting gebruikt.
3. Zet de Invisible Control in het zicht en binnen het bereik van uw afstandsbediening (max. 8 meter), op of onder de kast waarin uw apparatuur staat.
4. Leg nu de kabel met IR LED's (de IR verlengkabel) zodanig, dat de LED's (zendertjes) zich aan de voorzijde van uw apparatuur bevinden (b.v. via de achterzijde van de kast). De IR LED's zijn voorzien van een zelfklevende folie. Hierdoor kunt u de beide IR LED's op het IR oog van uw apparatuur bevestigen. Let op, dit komt nauwkeurig. Test eerst de positie van de LED's voordat u ze vastplakt op het oog.

LET OP: Gebruikt u maar één apparaat, dan laat u de tweede IR LED ongebruikt. Verwijder deze nooit van de kabel!

5. De Invisible Control ontvangt het signaal van uw afstandsbediening en zet het om in een elektrisch signaal dat wordt doorgegeven aan de IR LED's.
6. Op deze wijze worden alle signalen van uw afstandsbediening door gegeven aan uw apparatuur.

5. STANDBY

De Invisible Control kan worden aangesloten op het lichtnet of werkt alleen op een batterij. Indien u de batterij gebruikt, schakelt de Invisible Control zich na 4 uur in de stand-by stand om de batterij te sparen. U kunt de Invisible Control weer inschakelen door op een toets van uw afstandsbediening te drukken binnen 50 cm van de ontvanger. Een rood lichtje in de ontvanger brandt kort ter bevestiging. Na weer te zijn ingeschakeld heeft de Invisible Control zijn maximale gevoeligheid terug en kan de afstandsbediening worden gebruikt op een afstand van 4-8 meter en een hoek van 30°. De Invisible Control schakelt in de stand-by stand als deze ongeveer 4 uur niet is gebruikt.

Gebruikt u de voedingsadapter, dan blijft de Invisible Control altijd ingeschakeld. U hoeft de Invisible Control niet eerst met uw afstandsbediening te activeren.

6. VEEL GESTELDE VRAGEN

- In een enkel geval kan het zijn dat de ontvanger last heeft van interferentie en daardoor niet gevoelig is voor signalen. In dat geval brandt het rode lampje continu en dient u de ontvanger enigszins te verplaatsen. Deze interferentie wordt veroorzaakt door apparatuur in de omgeving zoals dimmers, spaarlampen, IR alarm, enz. Ook direct invallend zonlicht kan de ontvanger in verwarring brengen.
- De Invisible Control werkt niet met afstandsbedieningen die gebruik maken van een Hoogfrequent signaal (zoals B&O).
- Zorg ervoor dat de LED's van de IR verlengkabel precies op de infrarood sensor van het A/V apparaat geplakt zijn, dit komt zeer precies. De exacte positie kunt u eenvoudig vinden door er met een zaklamp op te schijnen.
- Sommige IR vensters van settop en satelliet boxen zijn zeer gevoelig en eenvoudig te oversturen. Deze apparaten ontvangen dan te veel infrarood straling en zullen daardoor niet of slecht werken. Verplaats de IR LED zodat er minder infraroodlicht via het IR venster ontvangen wordt.

Heeft u nog vragen die hierboven niet beantwoord worden?
Kijk dan op www.marmitek.com

7. TECHNISCHE GEGEVENS

Invisible Control Black/White 4 module

Voeding:	4 X 'AAA' Alkaline batterijen of DC 12V 200mA adapter
IR LED's aansluitingen:	2x 3,5mm jack plug (mono)
Frequentie bereik:	30-60 KHz
IR ontvangst bereik:	± 8 Meter
IR ontvangst hoek:	60° (+30°/-30° vanaf center)
Afmeting ontvanger blokje:	125 x 89 x 33mm
IR Verlengkabel	
Aansluiting:	3,5mm jack plug
IR LED's	2x IR LED
Kabel lengte:	3 Meter (van plug naar splitsing 2m, van splitsing naar LED 1m)



Recycling

Milieu-informatie voor klanten in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden inzamelingsystemen.

Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een inzamelingspunt worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. U bent zelf verantwoordelijk voor de vernietiging van deze en andere elektrische en elektronische apparatuur via de daarvoor door de landelijke of plaatselijke overheid aangewezen inzamelingskanalen. De juiste vernietiging en recycling van deze apparatuur voorkomt mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid. Voor meer informatie over het vernietigen van uw oude apparatuur neemt u contact op met de plaatselijke autoriteiten of afvalverwerkingsdienst, of met de winkel waar u het product hebt aangeschaft.

Auteursrechten

Marmitek is een handelsmerk van Germatron BV. Invisible Control Black/White 4™ is een handelsmerk van Marmitek BV. Alle rechten voorbehouden. Deze handleiding is met uiterste zorg samengesteld. Marmitek aanvaardt geen aansprakelijkheid voor druk- of typefouten. Auteursrechten en alle andere eigendomsrechten op de inhoud (inclusief maar niet beperkt tot model nummers, software, audio, video, tekst en foto's) berust bij Marmitek BV. Elk gebruik van de inhoud, maar zonder beperking, distributie, reproductie, wijziging, openbaarmaking of verzending zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van Marmitek is strikt verboden. Alle auteursrechten en andere eigendomsrechten dienen te worden behouden op alle reproducties. Andere in deze handleiding genoemde bedrijfs- of productnamen kunnen handelsmerken van de desbetreffende bedrijven zijn. Producten van andere fabrikanten worden alleen genoemd ter informatie. Dit betekent niet dat deze producten door Marmitek worden aanbevolen of door Marmitek zijn goedgekeurd. Marmitek aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid met betrekking tot de betrouwbaarheid van deze producten.

Marmitek BV - Postbus 4257 - 5604 EG Eindhoven – Nederland

Declaration of conformity

Hereby, Marmitek BV declares that this Invisible Control Black/White 4™ is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the following Directives:

Directive 2014/30/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility (recast)

Directive 2014/35/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits.

Directive 2011/65/EU of the European parliament and of the council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

Commission Regulation (EC) No 278/2009 of 6 April 2009 implementing Directive 2005/32/EC of the European Parliament and of the Council with regard to eco-design requirements for no-load condition electric power consumption and average active efficiency of external power supplies.

You can read the full Declaration of Conformity at <http://www.marmitek.com>

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Marmitek BV die Übereinstimmung des Gerätes Control Black/White 4™ mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinien: Richtlinie 2014/30/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit (Neufassung).

Richtlinie 2014/35/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen auf dem Markt.

Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Verordnung (EG) Nr. 278/2009 der Kommission vom 6. April 2009 zur Durchführung der Richtlinie 2005/32/EG des Europäischen Parlaments und den Bestimmungen im Hinblick auf die Festlegung von Ökodesign-Anforderungen an die Leistungsaufnahme externer Netzteile bei Nulllast sowie ihre durchschnittliche Effizienz im Betrieb.

Sie können die vollständige Konformitätserklärung unter <http://www.marmitek.com> lesen.

Déclaration de conformité

Par la présente Marmitek BV déclare que l'appareil Control Black/White 4™ est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes des directives:

Directive 2014/30/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 février 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique (refonte).

Directive 2014/35/UE du Parlement Européen et du Conseil du 26 février 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la mise à disposition sur le marché du matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension

Directive 2011/65/UE du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

Règlement (CE) no 278/2009 de la Commission du 6 avril 2009 portant application de la directive 2005/32/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les exigences d'écoconception relatives à la consommation d'électricité hors charge et au rendement moyen en mode actif des sources d'alimentation externes.

Vous pouvez lire la déclaration de conformité complète à <http://www.marmitek.com>



Declaración de conformidad

Marmitek BV declara que este Control Black/White 4™ cumple con las exigencias esenciales y con las demás reglas relevantes de la directriz:

Directiva 2014/30/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 26 de febrero de 2014, sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética (refundición).

Directiva 2014/35/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 26 de febrero de 2014, sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de comercialización de material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión.

Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo de 8 de junio de 2011 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

Reglamento (CE) no 278/2009 de la Comisión de 6 de abril de 2009 por el que se desarrolla la Directiva 2005/32/CE del Parlamento Europeo y del Consejo en lo concerniente a los requisitos de diseño ecológico aplicables a la eficiencia media en activo de las fuentes de alimentación externas y a su consumo de energía eléctrica durante el funcionamiento en vacío.

Puede leer la Declaración de conformidad completa en <http://www.marmitek.com>

Dichiarazione di conformita

Con ciò, Marmitek BV dichiara che il Control Black/White 4™ è conforme ai requisiti essenziali ed altre disposizioni relative alla Direttiva :

Direttiva 2014/30/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica (rifusione).

Direttiva 2014/35/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla messa a disposizione sul mercato del materiale elettrico destinato a essere adoperato entro taluni limiti di tensione.

Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

2005/32/CE del Parlamento europeo e del Consiglio per quanto riguarda le specifiche di progettazione ecocompatibile relative al consumo di energia elettrica a vuoto e al rendimento medio in modo attivo per gli alimentatori esterni.

È possibile leggere l'intero Dichiarazione di Conformità all'indirizzo <http://www.marmitek.com>

Verklaring van overeenstemming

Bij deze verklaart Marmitek BV dat deze Control Black/White 4™ voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijnen:

Richtlijn 2014/30/EU van het Europees Parlement en de Raad van 26 februari 2014 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake elektromagnetische compatibiliteit (herschikking).

Richtlijn 2014/35/EU van het Europees Parlement en de Raad van 26 februari 2014 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake het op de markt aanbieden van elektrisch materiaal bestemd voor gebruik binnen bepaalde spanningsgrenzen.

Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.

Verordening (EG) Nr. 278/2009 van de Commissie van 6 april 2009 houdende tenuitvoerlegging van Richtlijn 2005/32/EG van het Europees Parlement en de Raad, wat betreft voorschriften inzake ecologisch ontwerp voor het elektrisch opgenomen vermogen van externe stroomvoorzieningen in niet-belaste toestand en de gemiddelde actieve efficiëntie van externe stroomvoorzieningen.

U kunt de volledige conformiteitsverklaring lezen op <http://www.marmitek.com>



MARMITEK®
<https://www.marmitek.com>